



**L'Europe en dialogue
avec le monde au XXI^e siècle**

4^e cycle

***L'Europe et le
phénomène migratoire
contemporain***

**CONFÉRENCES INTERNATIONALES
février et novembre 2010**

ACTES

**sous la direction de
MARINE IMBERECHTS**

**CENTRE DE CULTURE EUROPEENNE
Association internationale soutenue par l'UNESCO**

Centre de Culture Européenne,
association internationale soutenue par l'UNESCO
recherche-action

Le **Centre de Culture Européenne** (C.C.E.) est un bureau interuniversitaire d'étude, de recherche et de formation.

Il conçoit, coordonne et diffuse des programmes centrés sur l'Europe dans sa relation avec le monde.

A travers ses actions, le Centre veut promouvoir une meilleure connaissance des patrimoines culturels de l'Europe et favoriser l'inter culturalité dans un espace plus cohérent, plus fluide et ouvert aux autres continents.

Il souhaite inciter les jeunes et les adultes à dépasser leur environnement régional et national pour acquérir une perception plus large et plus juste des événements qui font la trame de l'évolution de notre continent et les aider ainsi à mieux comprendre le monde d'aujourd'hui.

L'association anime et coordonne des échanges et des travaux au sein d'un réseau qui s'étend en Europe, des pays nordiques à la Méditerranée et de l'Atlantique à l'Oural et hors d'Europe aux Etats-Unis, en Amérique latine et en Asie.

Le développement de ses travaux s'accompagne de colloques et conduit à des publications.

Les travaux du **Centre de Culture Européenne** sont centrés sur la question de savoir s'il existe une « Culture Européenne », cet ensemble de savoirs, de références et de pratiques... qui serait le legs commun des Européens.

Sont-ils les héritiers d'un patrimoine culturel, d'un génie commun qui les unit, les singularise, explique leurs dynamiques internes et leurs rapports au monde ?

Ce questionnement fondateur s'incarne depuis plus de vingt ans dans des études dont les résultats ont pris corps dans des programmes de formation à propos de notre continent au-delà de ses frontières régionales et nationales.

Initiation et formation à la culture européenne ; European culture, initiation and education, 1989-1990

Programme transversal paneuropéen de formation à la culture européenne

L'Europe, un espace à découvrir, (programme cadre) 1996-2007

Vision transversale interdisciplinaire et interculturelle de l'espace européen

L'Europe et le monde, 2004

Histoire géopolitique et culturelle de l'Europe dans sa relation avec le monde

Intégration européenne, un processus à géométrie variable, 2003-2005

Etude de ce processus inédit et différencié au regard de ses composantes culturelles

Culture, ciment de l'Europe, 2006-2008

La Culture européenne dans la formation des adultes

L'Europe en dialogue avec le monde au XXI^e siècle, 2007-2018

Les composantes nouvelles, complexes et mouvantes du monde contemporain

***L'Europe en dialogue avec le monde
au XXI^e siècle***

est une production du **Centre de Culture Européenne** avec le soutien de
Fédération Wallonie Bruxelles, Wallonie Bruxelles international,
la **Commission** et le **Parlement de l'Union européenne,**
le **Comité économique et social européen,** le **Parlement fédéral de Belgique**
la **Région Bruxelles capitale**

© **Centre de Culture Européenne – Bruxelles**
Dépôt légal, Bruxelles: D: 2011/5895/09-10
Tous droits réservés

Bruxelles, novembre 2011

TABLE DES MATIERES

Avant-propos	7
Remerciements	9
Introduction	11
I. Ampleur et complexité des migrations	
• Colonisation/acculturation, la diffusion de la civilisation romaine En Europe	23
Marie-Thérèse RAEPSAET-CHARLIER	
• Complexité et ampleur du phénomène migratoire contemporain	34
Catherine WIHTOL DE WENDEN	
• La migration en Europe, dilemmes et controverses	44
Koen VIDAL	
• Migrants belges d'hier : un miroir pour aujourd'hui	48
Anne MORELLI	
• Dynamiques migratoires internationales, étude des causes et des conséquences	65
Johan WETS	
II. Les processus d'intégration	
• Intégration de voisinage pour construire un voisinage européen ...75	
Harlan KOFF	
• L'intégration des Turcs d'Europe : stratégies communautaires et citoyenneté	80
Ural MANÇO	
• Pour une politique migratoire européenne fédérale	88
Yann MOULIER-BOUTANG	
• Les migrations arabes en Europe, succès et perspectives ?	90
Mohamed RAJA'I BARAKAT	
• Migrations, intégrations, développements, quelles synergies transnationales ?	93
Altay A. MANÇO	
III. Les questions liées à l'asile	
• L'Union européenne a-t-elle une politique d'asile concertée?	107
Jean-Louis DE BROUWER	
• Politique d'asile commune et approche globale : l'expérience de la Belgique	111
Dirk VAN DEN BULCK	
• Les dynamiques en cours entre les instances d'asile des Etats membres	115
Melchior WATHELET	

- **La position de la société civile organisée sur les politiques de l'Union**.....118
An LE NOUAIL-MARLIERE

IV. Etudes de cas

1. Les femmes migrantes

- **Les chemins vers la liberté ou la lutte des femmes migrantes contre la traite, un long parcours vers la liberté et l'indépendance**121
Léa ACKERMANN
- **Femmes migrantes, quel accès à la citoyenneté ?**.....126
Latifa GADOUCHE

2. Les migrants mineurs non accompagnés

- **Trajectoires, profils et besoins des mineurs non accompagnés : quels défis pour l'Europe ?**.....127
Katia FOURNIER
- **Alternative à la détention des mineurs : les maisons de retour**...128
Christophe RENDERS
- **Conférence de clôture**.....134
Joëlle MILQUET

Conclusions.....139
Marine IMBERECHTS

Annexe, l'Europe en dialogue avec le monde au XXI^e siècle.....145

Avant-propos

Les 25 et 26 février et le 10 novembre 2010, deux conférences internationales ont eu lieu à Bruxelles. Elles portaient sur le phénomène migratoire contemporain en Europe.

Ces manifestations s'inscrivaient dans le cadre plus général d'un programme consacré à *L'Europe et les mouvements migratoires*, le quatrième cycle d'un parcours de longue durée :

L'Europe en dialogue avec le monde au XXI^e siècle.

Cette formation initiée depuis quatre ans par le C.C.E. propose d'aborder les **composantes nouvelles, complexes et mouvantes du monde, pour mieux comprendre la place et le rôle de l'Europe dans cette planète déchirée entre tradition et modernité.**

Quelles relations l'Europe entretient-elle avec les grandes forces du monde ?

Chaque cycle est un ensemble de conférences-débats, séminaires et visites guidées.

1^{er} cycle (2007-2008) : *Les grands défis de l'Europe du XXI^e siècle*, essai d'éclairage synthétique sur les enjeux et les graves problèmes qui sont au cœur du dialogue de l'Europe avec le monde.

2^e cycle (2008-2009) : *L'Union européenne en dialogue avec ses voisins au XXI^e siècle* avait pour objectif de percevoir et de comprendre la complexité des rapports de l'Union européenne avec les pays et régions limitrophes.

3^e cycle (2009-2010) : *L'Europe et les mouvements migratoires* abordait les migrations, ce phénomène intemporel, difficile à décrire qui touche désormais l'ensemble de la planète, une question au cœur du dialogue de l'Europe avec le monde.

4^e cycle (2010) : *L'Europe et le phénomène migratoire contemporain*, est l'objet de la présente publication, qui traite des flux migratoires aujourd'hui, en particulier les problèmes d'intégrations et d'asile ainsi que des études de cas consacrées aux mouvances des femmes et des mineurs migrants non accompagnés.

Le texte qui suit comprend quatre parties :

La première a pour but de tenter de comprendre la complexité, de saisir l'importance du phénomène (I) pour nous centrer ensuite sur les questions d'intégration (II) et les politiques d'asile (III). Les assises de l'inter culturalité qui venaient de se clôturer à Bruxelles étaient une nouvelle démonstration de l'importance du phénomène migratoire et de l'intégration des migrants

Dans le prolongement de ce premier colloque s'est tenue une réunion internationale dans le cadre de la **Présidence belge de l'Union européenne** particulièrement attentive aux questions de l'égalité des chances, de la pauvreté et des migrations, dont les femmes migrantes et les enfants sont les premières victimes. Dès lors, le but de cette seconde manifestation était de

mettre en lumière le sort de ces deux groupes de migrants particulièrement vulnérables (IV).

Ces situations d'une extrême gravité, généralement méconnues du grand public, ont été traitées par des experts de terrain et des spécialistes qui ont mis en œuvre des structures de remédiation.

Pour mieux comprendre le phénomène migratoire contemporain, nous avons dans un cycle précédent tenté d'inscrire les migrations dans une perspective historique, la longue durée des mouvements de populations (cfr. 3^{ème} cycle 2009 – 2010).

« Les mouvements migratoires sont à l'origine du peuplement de toutes les régions de la planète. Ils ont favorisé les rapprochements entre les cultures et de grandes nations se sont constituées grâce aux déplacements des populations ; aucune zone ne fait exception.

Progressivement, aux migrations se sont ajoutés les mouvements d'exode, les peuples ne cherchant pas seulement à vivre sous de meilleurs cieux, mais fuyant des espaces devenus insupportables.

La plupart des mouvements migratoires s'effectuent à l'échelle intercontinentale. Ces déplacements varient selon les époques et leurs caractères dépendent des composantes de la communauté en mouvement et de la zone d'accueil.

L'Europe, par sa situation aux confins de l'Asie et de l'Afrique, par sa géographie et son histoire, constitue, depuis la nuit des temps, un lieu particulier de migrations. Les immigrés représentent aujourd'hui près de 10% de la population européenne.

Plus qu'un phénomène économique et social, les migrations constituent de nos jours un enjeu politique majeur, à la fois dans ses causes et dans les réponses proposées pour les réguler.

L'étude diachronique de l'ensemble de ces mouvements constitue un vaste éventail de modèles, de grilles d'analyses applicables aux migrations contemporaines ; elle contribue ainsi à la compréhension de la dynamique migratoire et de la politique extérieure de l'Europe.

Enfin, cette perspective paneuropéenne constitue, pour tous les Européens, un accès à un fonds historique commun tout en soulignant la diversité de ses composantes »¹.

Les travaux qui font l'objet de ces actes ont été effectués par un groupe de trente intervenants issus de neuf pays différents, une coopération internationale particulièrement féconde.

Marine IMBERECHTS

<p>En vue de la cohérence de l'ensemble de la publication, les lecteurs et lectrices ont apporté aux textes des auteurs des modifications de forme. Quant aux contenus, ils n'engagent que les auteurs.</p>
--

¹ IMBERECHTS M., *Les migrations, un phénomène continu de la préhistoire à nos jours*, introduction, Bruxelles, 2008, extrait.

Remerciements

Le Centre de Culture Européenne tient à remercier très chaleureusement tous ceux et celles qui ont contribué à la réussite de ces manifestations.

Tout d'abord **les intervenants** pour leur participation généreuse et pertinente, contribution indispensable à la publication de ce document. Nous remercions aussi les **personnes qui nous ont assistés par leur présence et leur collaboration**, notamment :

- Mesdames
Antoinette SPAAK, Présidente d'honneur du **Centre de Culture Européenne**,
Micheline MARDULYN, Déléguée général de la **Fondation Bernheim**,
Odile QUINTIN, Directeur général de la DG Education, Culture, Média de la **Commission européenne**,
Julie de GROOTE, Présidente du **Parlement francophone bruxellois**,
Joëlle MILQUET, vice-Premier Ministre, Ministre fédéral de l'Emploi, de l'Egalité des chances et des Migrations.
- Maître Spyros A. PAPPAS, Vice-président du **Centre de Culture européenne**, Directeur général honoraire à la **Commission européenne**, Avocat près la **Cour d'Appel de Bruxelles**, et d'Athènes.
- Messieurs
Willy HELIN, Directeur de la **Représentation en Belgique de la Commission européenne**,
Michel THEYS, Président de la section belge de l'**Association des Journalistes Européens**,
Paul GHILS, Professeur à l'**Institut de Traducteurs et d'Interprètes (ISTI)**, Bruxelles, Rédacteur en chef de la revue *Cosmopolis*,
Henrik H. KRONER, Secrétaire général honoraire du **Mouvement Européen International**,
Herman DE CROO, Ministre d'Etat, Député fédéral,
Benoît VAN DER MEERSCHEN, Président de la **Ligue des droits de l'homme**, Bruxelles.

Nous souhaitons remercier tout particulièrement Monsieur Georges DEMEYER qui a participé à la composition et à l'organisation des séquences et a relu et corrigé les communiqués, dossiers ainsi que les contributions des intervenants. Mesdames Arlette FOUGNIES, Hélène CROKAERT et Claire ESSER, Messieurs Marcel DE BEYS, Jean-Pierre LAFAILLE et Jonathan LA FUENTE-GRAYVY voudront bien trouver ici l'expression de notre gratitude pour avoir relu les textes rassemblés.

Tous **les participants** aussi qui, depuis quinze ans et de plus en plus nombreux, suivent les formations organisées par le CCE avec une parfaite assiduité et un enthousiasme qui justifient largement nos travaux de recherches et de communication.

Nos remerciements s'adressent également aux institutions qui nous ont assisté, soit en mettant à la disposition du projet les salles de conférences, la logistique

requis ainsi que le soutien financier nécessaire à l'aboutissement de ce travail qui clôture des études et des formations en cours depuis deux ans¹: le **Comité économique et social européen**, la **Communauté française de Belgique**, le **Ministère fédéral de la politique scientifique** via la **Loterie Nationale**, le **Parlement fédéral de Belgique**, le **Parlement francophone bruxellois**, le bureau **Wallonie Bruxelles International**, les **Musées royaux d'art et d'histoire de Belgique**.

Nous remercions tout spécialement la **Région Bruxelles Capitale**.

Pour le **Centre de culture européenne**,

Marine Imberechts

Directrice des programmes et des publications



¹ IMBERECHTS M., *Les migrations, un mouvement continu de la préhistoire à nos jours*, Bruxelles, 2007, 88 pp., in 8°. Document de travail destiné à la formation des maîtres, aux jeunes et au grand public dont l'élaboration a été soutenue par la **Commission européenne**, programme Socrate, action Grundtvig II. Les contenus de ce document ont été intégrés et développés dans les cours, conférences-débats et visites guidées organisés par le CCE durant l'année académique 2009-2010.